

Guide Stockholm

Français 





Bienvenue à Stockholm, où le calme côtoie une vibration urbaine !

Stockholm est une ville de contrastes. Des tendances en termes de musique, design, mode et technologies voient le jour ici, de même que des innovations qui se propagent aux quatre coins du monde. Stockholm possède aussi une riche histoire qui s'exprime dans l'architecture somptueuse, les musées, le Palais royal et le centre médiéval de Gamla Stan. Les bars tendance et les restaurants de niveau international côtoient les cafés historiques et les chaleureuses brasseries de quartier. C'est une ville qui abrite aussi bien des galeries d'art moderne et des grands magasins exclusifs que des petites boutiques insolites. Les scènes et les stades attirent les stars suédoises et internationales. Les événements petits et grands se succèdent sans interruption.

Stockholm est à la fois urbaine et proche de la nature ; l'eau est omniprésente dans cette ville où lac et mer se rencontrent. Les parcs et les espaces verts abondent, et les bateaux blancs typiques de l'archipel naviguent vers les îles toute l'année. L'atmosphère est ouverte, tolérante et accueillante ; la diversité et l'innovation sont encouragées. Stockholm est une ville pour tout le monde.

Nous vous souhaitons un merveilleux séjour parmi nous !



PHOTO COVER, TOWERREIL PAGE 2, JENS ASSUR PAGE 3, JUDY GRONQVIST, TOVE FREIL, HENRIK TRING



Découvrez d'autres conseils et bons plans sur Stockholm ici : visitstockholm.com
 Suivez-nous sur Facebook/Twitter/Instagram : @visitstockholm

Le guide Stockholm 2016 est produit par Meze Design pour Stockholm Visitors Board Box 16282 SE-103 25 Stockholm
 Téléphone : +46 (0)8-508 28 500
visit@stockholm.se
visitstockholm.com
 Reprographie : Italgraf Media
 Impression : Stibo Printing Solutions

Nous nous réservons le droit d'apporter toute modification aux offres et attractions susceptible d'intervenir après l'impression de la présente publication.

Table des matières

- 4-11 Musées, points de vue et circuits. Les bons plans pour tous les âges et tous les goûts.
- 12-14 Guide shopping : les quartiers, les boutiques, les grands magasins et le design suédois.
- 15-20 Découvrez le Stockholm culinaire : du petit restaurant de quartier à la grande table gastronomique. Explorez la vie nocturne de Stockholm. Bars cools, boîtes de nuit branchées et scènes. Faites une pause « fika » dans un des nombreux cafés et salons de thé de Stockholm.
- 21-25 Excursions dans le magnifique archipel de Stockholm et ailleurs.
- 26-27 Calendrier et guide événementiel de Stockholm.
- 28-31 Comment se rendre à Stockholm et s'y déplacer le plus simplement : suivez le guide !



Nous avons demandé à quelques-uns de nos followers Facebook dévoués et avertis de nous révéler leurs bons plans sur Stockholm. Soyez à l'affût de leurs conseils dans ce guide !



Découvrir Stockholm

Quoi que vous cherchiez, Stockholm est la ville des expériences. Vous y trouverez plus d'une centaine de possibilités : musées, points de vue, randonnées, visites guidées, sites du patrimoine mondial et autres activités. Les pages qui suivent présentent une modeste sélection de tout ce qu'il y a à voir et à faire, des conseils pour découvrir Stockholm en 48 heures et des activités amusantes pour toute la famille.

PHOTO: HENRIK THOGG / TOVEFEBIL



48 heures

Visites guidées en bateau

La vieille ville/
Gamla Stan

Le Palais royal

L'Hôtel de ville de Stockholm

Skansen

Musée Vasa

Fotografiska

Moderna Museet



visitstockholm.com



@visitstockholm

Stockholm en 48 heures

PREMIER JOUR : Commencez votre journée à Strömkajen. C'est le point de départ du *Royal Canal Tour* en bateau. Ce circuit de 50 minutes vous fera passer devant le *musée Vasa*, *Waldemarsudde* et quantités de monuments historiques dans un cadre superbe. Poursuivez votre journée par la vieille ville/*Gamla Stan* avec une visite du *Palais royal*. Vous pourrez y admirer les appartements d'apparat, la salle du Trésor et les regalia de la couronne ainsi que la parade des soldats. Déambuler dans le chaleureux quartier de Gamla Stan est incontournable pour quiconque visite Stockholm. Saisissez l'occasion de déjeuner ou de savourer un café accompagné d'une douceur dans l'un des cafés et restaurants de l'endroit. Pour terminer la journée, visitez l'*Hôtel de ville*, dont la tour

caractéristique surmontée de trois couronnes et l'emblème de Stockholm. De là-haut, la vue sur la capitale est superbe.

DEUXIÈME JOUR : Prenez le tramway, le bus ou le ferry pour vous rendre à Djurgården et visitez deux des sites les plus prestigieux de Stockholm. Commencez par *Skansen*, le plus ancien musée en plein air du monde. Des restaurants, des cafés et d'agréables endroits vous permettront de déjeuner tranquillement. À deux pas de Skansen se trouve le *Musée Vasa*, qui abrite le seul navire du XVII^e siècle conservé au monde, renfloué et restauré après un séjour de 333 ans au fond de la mer. Ce musée, qui est le plus visité de Scandinavie, garantit une expérience unique.

Si l'art vous intéresse, commencez la journée en explorant l'une des plus importantes collections de photographie contemporaine du monde à *Fotografiska* près de *Stadsgrändskajen*. Dégustez un repas biologique au restaurant du musée, qui offre aussi une vue exceptionnelle. Promenez-vous le long de Skeppsbron dans Gamla Stan, passez devant le Palais royal en direction de Skeppsholmen. Là, vous arriverez au *Moderna Museet*, qui possède une collection impressionnante d'œuvres modernes et contemporaines d'artistes tels que Picasso et Warhol.



Découvrez d'autres conseils sur visitstockholm.com

Galeries d'art

Stockholm offre un nombre impressionnant d'espaces et de galeries d'art.

Liljevalchs, Magasin 3, Bonniers, Sven-Harrys et Artipelag présentent des expositions permanentes et temporaires du plus haut niveau.



www.liljevalchs.se
www.magasin3.com
www.bonnierskonsthall.se
www.sven-harrys.se
www.artipelag.se



La vieille ville/Gamla Stan



Suivez-nous sur Facebook
[@visitstockholm](https://www.facebook.com/visitstockholm)



Musée Vasa



Millesgården



Skansen

Les dix incontournables de Stockholm

LA VIEILLE VILLE/GAMLA STAN L'un des centres-villes médiévaux les mieux préservés au monde. Ce quartier regorge de ruelles sinueuses bordées d'immeubles biscornus, de magasins d'artisanat et de galeries. Prenez un café accompagné d'une douceur sur Stortorget, visitez la cathédrale de Stockholm où la princesse héritière et son époux se sont unis en 2010, ou baladez-vous simplement dans ce quartier plein de charme. Ne manquez pas Märten Trotzigs Gränd, une ruelle si étroite que vous pouvez toucher les murs des immeubles de chaque côté. Plusieurs restaurants tendance et établissements de chefs célèbres ont ouvert ici ces dernières années.
www.visitstockholm.com

LE PALAIS ROYAL Gamla Stan abrite le Palais royal, qui est l'un des plus grands d'Europe. Vous pourrez y admirer les appartements d'apparat, la salle du Trésor et les regalia de la couronne, le musée Trois Couronnes (Tre Kronor) et le musée des antiquités de Gustave III. Le palais renferme aussi l'Armurerie royale, où sont exposés armes et costumes royaux. Ne manquez pas la parade des soldats ni la relève de la garde à l'extérieur du palais.
www.kungahuset.se
www.livruskammaren.se

MUSÉE VASA Musée le plus populaire de Scandinavie, il renferme un trésor unique : le seul navire du XVII^e siècle conservé au monde. Il fut restauré pendant près d'un demi-siècle après un séjour de 333 ans au fond de la mer. Plus de 95 % du bateau sont d'origine. Le musée propose également plusieurs expositions représentant la Suède du XVII^e siècle et la vie à bord du vaisseau.
www.vasamuseet.se



Découvrez d'autres conseils sur visitstockholm.com

Boutiques de musée

Vous vous intéressez à la dernière exposition ou vous souhaitez faire des achats ? Pourquoi ne pas faire les deux ? Les boutiques des musées de Stockholm proposent une grande variété d'articles uniques ou amusants que vous ramèneriez chez vous en souvenir ou comme beaux cadeaux.

Quelques idées :

Moderna Museet
Musée national des sciences et des technologies
Fotografiska
Millesgården
Palais royal
Skansen
Musée Hallwyl
Junibacken

MILLESGÅRDEN Le parc orné de sculptures et de fontaines expose des œuvres célèbres de Carl Milles. Le grand atelier montre la façon dont travaillait l'artiste, et la galerie d'art rassemble des œuvres modernes et contemporaines. À côté se trouve la maison d'Anne, résidence du couple Milles pendant les années 1950, avec sa décoration intacte de Svenskt Tenn.
www.millesgarden.se

MODERNA MUSEET possède l'une des collections les plus importantes d'Europe d'œuvres modernes et contemporaines exécutées par des artistes comme Dalí, Matisse, Derkert et Picasso. Le musée organise aussi des expositions temporaires de haut niveau. Des œuvres de Louise Bourgeois et Adrián Villar Rojas, entre autres, seront exposées en 2015.
www.modernamuseet.se

SKANSEN est le plus ancien musée en plein air du monde, idéalement situé sur Djurgården. Admirez les bâtiments historiques originaires de plusieurs régions suédoises et découvrez l'histoire et la géographie de tout le pays en un seul endroit. Vous y verrez aussi des animaux nordiques comme le phoque, l'ours et l'élan. Skansen, c'est aussi d'excellents restaurants, des cafés accueillants et des divertissements, ainsi que des festivités traditionnelles suédoises comme la Saint-Jean et Noël.
www.skansen.se

L'HÔTEL DE VILLE DE STOCKHOLM Avec sa tour caractéristique surmontée de trois couronnes dorées, l'Hôtel de ville est l'emblème de la capitale. Le célèbre banquet du prix Nobel se tient ici chaque année. Choisissez une visite guidée pour en savoir plus sur l'art, l'architecture et l'histoire. Et la vue du sommet de la tour est extraordinaire.
www.stockholm.se/stadshuset

ABBA THE MUSEUM & SWEDISH MUSIC HALL OF FAME a connu un succès immédiat dès l'ouverture des portes au printemps 2013. Depuis, plus d'un demi-million de visiteurs ont découvert ce joyau de la culture et de la musique. Ce musée moderne et interactif est un rêve non seulement pour les fans d'ABBA, mais également pour tous ceux qui aiment la musique et veulent en savoir plus sur l'histoire de la pop suédoise.
www.abbatheuseum.com

FOTOGRAFISKA L'un des plus grands espaces au monde dédié à la photographie contemporaine. Des photographes suédois et internationaux y sont présentés, y compris des célébrités et des noms nouveaux. Le musée héberge également un fabuleux restaurant à forte orientation biologique et un bar offrant une vue fantastique sur Gamla Stan, Djurgården et Skeppsholmen.
www.fotografiska.se

VISITES GUIDÉES EN BATEAU Stockholm repose sur quatorze îles reliées par cinquante-sept ponts. Se déplacer d'un endroit à l'autre en bateau est une expérience unique et un must à faire absolument Bateaux au départ de Nybrokajen, Strömkajen, musée Vasa, Skeppsholmen, Slussen et Palais royal.



Visite vertigineuse

"If you want to take a tour of the city with a twist try "Sightseeing on the rooftops" at Riddarholmen. Highly recommended!"

Maria Cardell, Sverige



Promenade sur les toits



Circuit Millenium



Bons plans !

"The Stieg Larson walking tour of Sodermalm was brilliant and a great way to discover more about the books, author and Soder on foot."

Larissa Hutson, UK



Balade fantôme



L'art dans le métro



Kayak



Nagez dans la ville



Vélo

PHOTO: THOMAS KARLSSON, IANVANDRING, STOKAVANDRING, HENRIK TINGO, OLAFERSSON

Visites guidées à pied

PROMENADE SUR LES TOITS Vous appréciez les vues vertigineuses ? Alors, la promenade sur les toits est pour vous. En compagnie de guides formés à la sécurité, vous allez voir Stockholm d'en haut : une expérience extraordinaire.
www.takvandring.com

BALADE FANTÔME Explorez les ruelles sombres de Gamla Stan lors d'une passionnante visite mystique à travers l'histoire. Récits de meurtres, maladies, incendies, légendes et fantômes à la pelle.
www.stockholmghostwalk.com



Pour plus de conseils sur les circuits, consultez visitstockholm.com

MILLENNIUM La trilogie de Stieg Larsson, Millennium, est un succès mondial. Cette visite de Södermalm vous plongera dans les lieux familiers décrits dans les livres et les films. Quelques-uns des plus beaux points de vue de Stockholm sont aussi au programme.
www.stadsmuseum.stockholm.se

QUAND L'ART DESCEND DANS LE MÉTRO Plus de 90 pour cent des stations du métro stockholmais sont rehaussées d'ornements et d'œuvres d'art à la fois uniques et surprenants. Seul ou en visite guidée, faites plus ample connaissance avec les architectures, les œuvres et les artistes. Les visites sont gratuites avec un titre de transport valable.
www.sl.se

STOCKHOLM OUR WAY Des visites personnalisées faites par des guides qui aiment leur ville et ont envie de partager leurs bons plans sur Stockholm.
www.stockholmourway.com

PROMENADE PHOTO Ce circuit vous emmènera sur les sites les plus appréciés et photographiés de Stockholm. En bref : une visite carte postale !
www.cityphototour.com

PROMENADE GASTRONOMIQUE Découvrez quelques-uns des meilleurs restaurants de Stockholm lors de cette promenade gastronomique guidée. Une incroyable expérience culinaire qui explore la variété des saveurs, cuisines et cultures alimentaires.
www.foodtoursstockholm.se

Vie en plein air dans la ville

BAINNADE Peu de capitales peuvent se targuer d'offrir des plages de sable et de rochers en plein centre-ville. Les zones de baignade les plus populaires sont, entre autres, Långholmsbadet, Smedsuddsbadet, Rålbshovsbadet et Tantolunden.
www.visitstockholm.com

KAYAK Louez un kayak, payez parmi les îles qui composent la ville et accostez où bon vous semble. Faites une pause café ou bien piquez une tôte avant de reprendre votre embarcation. Une manière tout à fait inédite de découvrir Stockholm.
www.sjocafeet.se
www.stockholmadvatures.com

SAFARI Faites un safari guidé, juste aux portes de Stockholm. Saisissez l'occasion de voir des élan et d'autres animaux sauvages, et d'en savoir plus sur la faune et la flore suédoises.
www.stockholmadvatures.com
www.sthlmoutback.se

VÉLO Le vélo est un moyen amusant d'explorer la ville, que ce soit seul ou en visite guidée de groupe. Il existe de nombreux points de location en ville.
www.sjocafeet.se
www.citybikes.se
www.bikesweden.se
www.stockholmadvatures.com
www.djurgardscykeln.se

PÊCHE En visitant Stockholm, vous ne tarderez pas à remarquer tous les pêcheurs devant le Palais royal et le Parlement. Si vous avez envie de taquiner le poisson, vous pouvez louer l'équipement.
www.parterrfiske.se

SKI Que diriez-vous d'une journée sur les pistes ? Hammarbybacken, à proximité du centre-ville, offre plusieurs descentes. En hiver, vous pouvez louer des skis et des snowboards, et prendre des leçons avec un moniteur.
www.skistar.com/hammarbybacken



Gröna Lund

Stockholm pour petits et grands

SKANSEN Le plus ancien musée en plein air du monde est situé dans le cadre agréable de Djurgården. Pour les enfants, il y a plein d'aires de jeux et d'activités amusantes comme le poney, le mini-train, et la foire de Galejan. Lill-Skansen, et ses petits animaux (lapins, chats et cochons miniature), est toujours plébiscité, de même que son voisinage avec le cordonnier, la boulangerie et plus. Les visiteurs se prêtent volontiers aux joyeuses traditions suédoises de Noël et de la Saint-Jean. www.skansen.se

AQUARIA Des poissons clown colorés, des concombres de mer, des hippocampes, des requins et des piranhas vous y attendent. Vous pourrez aussi vous promener dans une forêt tropicale, où la nuit tombe brutalement et le tonnerre gronde. Dans un environnement nordique, vous apprendrez à mieux connaître la truite, l'écrevisse et la vie marine qui s'y épanouit. Un tunnel qui passe sous le musée offre une vue directe sur la mer Baltique. www.aquaria.se

GRÖNA LUND Ce parc d'attractions historique est merveilleusement situé sur Djurgården. Vous y trouverez des attractions pour toute la famille, notamment le Ladybird Coaster, un manège classique, et la tour de chute Lyktan pour les jeunes visiteurs, ainsi que Twister, Insane, Giant Drop et Eclipse pour les enfants plus âgés et les adultes. Une ambiance géniale de carnaval, avec des tas de divertissements et d'excellents restaurants et cafés. Découvrez House of Nightmares (la maison des cauchemars), l'attraction la plus effrayante de Gröna Lund à ce jour. www.gronaland.com

JUNIBACKEN Entrez dans le célèbre monde féérique d'Astrid Lindgren et rencontrez Fifi Brindacier, Emil et Ronya, ainsi que plein d'autres personnages de contes attachants comme Alfons Åberg et les Moomins. Montez dans le train enchanté, jouez dans la villa Villekulla, semez la zizanie place Storybook et dégustez un repas maison et bio dans le restaurant Circus. Un merveilleux musée pour petits et grands. www.junibacken.se

MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DES TECHNOLOGIES Innovations, créativité, défis numériques et technologiques. Réalisez vos propres inventions, jouez au Jeu de l'énergie, dépassez-vous et défiez les autres au tournoi sportif, et découvrez les plus étonnantes innovations techniques du monde. La salle Cino4 projette des films en 4D, avec des sièges mouvants, des rafales de vents, des odeurs et des projections d'eau. www.tekniskamuseet.se

L'ARMURERIE ROYALE fut autrefois la salle d'armes de la royauté suédoise. Aujourd'hui, l'histoire de Suède y est présentée à travers de magnifiques costumes, armes et carrosses. Le musée propose des activités amusantes pour les enfants, notamment l'essayage de robes et de costumes de chevaliers. www.livrustkammaren.se

BUTTERFLY HOUSE HAGA OCEAN Le parc Haga à Solna ne se résume pas à un parc splendide abritant des bâtiments historiques comme le château de Haga (où vit la princesse héritière Victoria et sa famille).

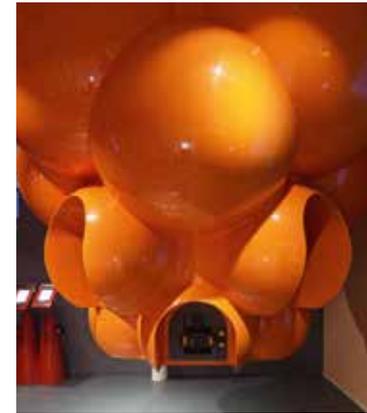
f ¡Sugerencias!

"If you visit Stockholm with children, Junibacken is very interesting. Also the boat trip to Drottningholm was very beautiful."

Wouter Dusauchoit, Belgium



Junibacken



Musée des sciences et des technologies



L'Armurerie royale

C'est aussi la Volière à papillons, un espace tropical abritant papillons, perroquets et autres animaux exotiques. Et 2013 a vu l'ouverture de Haga Ocean, l'un des plus grands bassins à requins de Scandinavie. www.fjarilshuset.se

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE ET COSMONOVA Un musée immense et passionnant qui vous fait voyager de l'intérieur de notre planète jusqu'aux confins de l'univers. Revivez l'évolution de l'humanité et instruisez-vous sur la vie en milieu aquatique, la nature suédoise, les climats sur notre planète, les dinosaures et bien d'autres sujets. Cosmonova vous propose des films fascinants en 3D sur la nature. www.nrm.se

TERRAINS DE JEUX Stockholm compte de nombreux parcs et terrains de jeux. Par exemple : *Bryggartäppan* (Södermalm), qui a des maisonnettes rouges,

une carriole et un cheval en bois dans un décor style XIX^e siècle ; *Vasaparken* (Vasastan), avec balançoires, trampolines, bacs à sable et terrain de pétanque ; *Humlegården* (Östermalm), qui propose du matériel d'escalade, des terrains de jeux et bien plus. En hiver, des patinoires sont accessibles à *Kungsträdgården* (vous pouvez y louer des patins) et à *Vasaparken*. www.stockholm.se

ERIKSDALSBADET L'un des parcs aquatiques les plus prisés de Stockholm, avec toboggans aquatiques, bain bouillonnant et piscine extérieure. Vous y trouverez aussi des couloirs de nage, des jacuzzis, et une pataugeoire pour les petits. www.eriksdalsbadet.se

SKYVIEW Voyez Stockholm du sommet du globe Ericsson, le plus grand bâtiment sphérique du monde. Un tour en télécabine de verre prend environ 20



SkyView

Points de vue

Stockholm est parsemé de lieux offrant une vue magnifique. Empruntez l'escalier de la tour de l'Hôtel de ville, grimpez sur *Skinnaviksberget* ou montez jusqu'au sommet du *Globe Ericsson* avec *SkyView*. Découvrez les collines de Söder en vous promenant le long de *Fjällgatan* qui offre une vue sur *Saltsjön*, ou arpentez le chemin sinueux de *Monteliusvägen* sur la crête de *Mariaberget*. Vous pouvez admirer la ville et l'eau depuis le centre de *Västerbron*, le pont reliant *Södermalm* et *Kungsholmen*. *La tour Kaknäs* sur *Gärdet* garantit non seulement une vue imprenable, mais c'est aussi là que se trouve le café-restaurant le plus haut de Stockholm.

minutes et procure une vue stupéfiante depuis 130 mètres au-dessus du niveau de la mer. Pour éviter de faire la queue, le mieux est d'acheter des billets et de réserver un horaire sur le site Internet avant la visite. www.globearenas.se/skyview

L'EXPÉRIENCE TOM TIT Un trajet d'une heure en train vous conduira à Södertälje pour vivre l'expérience Tom Tit. Passez votre journée en expérimentations passionnantes : tempêtes, bulles de savon, illusions d'optique, apesanteur, labyrinthe de miroirs et bien plus encore. L'ensemble des bâtiments est consacré à toutes les activités sensorielles les plus variées. Un parc d'expérimentation extérieur est ouvert en été. www.tomtit.se



Plus de conseils et bons plans pour les familles sur visitstockholm.com

Shopping

Stockholm est une ville de shopping avec laquelle il faut compter, peu importe où vous regardez : depuis les grands magasins, les centres commerciaux en passant par les chaînes de prêt-à-porter jusqu'aux petites boutiques de quartier et magasins de luxe. Vous découvrirez aussi le design suédois, devenu célèbre dans le monde entier pour sa simplicité et sa fonctionnalité.



PHOTO: ARIENS



Pärkans

Souvenirs uniques

Les cornes viking et les T-shirts imprimés d'élan abondent dans les boutiques de souvenirs partout dans Stockholm.

Mais si vous recherchez quelque chose de différent, de préférence avec la touche suédoise en plus, voici quelques suggestions de pistes.

Les sabots en bois – les sabots suédois ont de nouveau le vent en poupe

Le motif de Sergels Torg – sur des plateaux, des dessous de verre et plus

Les bonbons faits main – les années 1930 inspirent la confiserie Pärkans

Du parfum suédois – Byredo

Des objets design et de décoration intérieure



visitstockholm.com

Abordable et tendance

Si vous cherchez de grands magasins tendance et abordables et les chaînes de magasins, alors dirigez-vous vers CITY. C'est là que se concentrent les temples de la mode, avec H&M bien sûr, qui occupe tout un pâté de maisons. Le plus grand magasin de Suède, *Åhléns City*, se trouve près de Sergels Torg et possède le plus grand rayon cosmétique de Scandinavie, de shopping personnalisé et une vaste sélection de prêt-à-porter et de design suédois. NK sur Hamngatan est le magasin traditionnel le plus luxueux de Stockholm, ouvert en 1902. De l'autre

côté de la rue, se trouve *Gallerian*, première et principale galerie marchande de Stockholm, où vous trouverez *Hollister* entre autres. Nouvellement ouverte dans City, et axée sur les environnements excitants, les boutiques et les restaurants originaux, voici la galerie commerciale *Mood Stockholm*.

Mode urbaine, vintage et d'occasion

SÖDERMÄLM est un quartier jeune, créatif, un peu bohème et florissant. Si vous êtes à la recherche de mode branchée, de décoration intérieure, d'articles vintage et d'occasion, c'est

là qu'il faut aller. Dans le quartier sud de Folkungagatan, baptisé *SoFo* en raccourci, vous trouverez un excellent mélange de boutiques, bars et restaurants. L'écologique *Urban Deli* près du parc Nytorget, n'est pas seulement un restaurant et une épicerie haut de gamme ; c'est également l'un des lieux de rendez-vous les plus appréciés de Södermalm. À proximité, la confiserie *Pärkans*, vend des bonbons faits à la main dans le style des années 1930. *Grandpa* est un must avec son assortiment original de vêtements, de chaussures, d'accessoires, d'articles vintage et d'objets de décoration intérieure. Toujours à SoFo, on trouve *Sivletto*, une boutique excentrique de style années



Acne Studios



Brunogallerian



Svenskt Tenn

Guide du design et du stylisme suédois

Le design suédois et scandinave n'est que lignes pures, fonctionnalité et simplicité. Voici quelques stylistes et boutiques à surveiller...

ACNE Marque suédoise qui rencontre un grand succès partout dans le monde, en particulier pour sa collection innovante de jeans.



PHOTO: NICHOLAS DUNING

WHYRED Marque internationalement connue pour son interprétation personnelle du look bon chic, bon genre d'inspiration college.

HOPE Marque de vêtements qui se distingue par ses modèles élégants et androgynes.

OUR LEGACY, allure classique avec un excellent choix de matières pour des vêtements qui durent, en termes de qualité et de style.

H&M, à Stockholm, vous ne trouverez pas seulement la boutique amirale de H&M, mais également le magasin de décoration intérieure H&M Home, H&M Man, ainsi que les concept stores très prisés C.O.S et & Other Stories.

DESIGN HOUSE STOCKHOLM Chaîne de magasins de design scandinave. Articles de décoration intérieure sobres, porcelaine et vêtements.

DESIGNTORGET Chaîne possédant plusieurs points de vente proposant des objets design contemporains suédois, des livres, des jouets et des bibelots insolites.

ORDNING & REDA Boutique de design suédois connue pour son style pur et simple. Ici, vous trouverez tout du sac à la carte postale en passant par les portefeuilles, les albums photo, les carnets et les stylos.

1950 qui vend des vêtements, de la déco intérieure, des magazines et de la musique. Quelques pâtés d'immeubles plus au nord, sur Götgatspuckeln, on tombe des boutiques de mode jeune et branchée que côtoient des bars à café et des restaurants populaires. À découvrir, par exemple : *Brunogallerian*, *Monki* et *Weekday*.

Whyred, *Armani* et *Marc by Marc Jacobs* y sont représentées, de même que *Prada*, *Ralph Lauren* et le parfumeur suédois *Byredo*. Vous y trouverez également les concept stores d'*H&M*, *COS* et *& Other Stories*, ainsi que la marque suédoise de mode pour enfants *Livly*. Du côté de Birger Jarlsgatan, les boutiques aux enseignes prestigieuses comme *Gucci*, *Louis Vuitton* et *Bottega Veneta*, ou encore *Mulberry* et *Versace*.

Mode, art et design haut de gamme

Le quartier exclusif d'ÖSTERMÄLM, autour des rues commerçantes *Kommandörsgatan*, *Nybrogatan* et *Sibyllegatan*, rassemble la majorité des boutiques d'antiquaires les plus renommés de Suède, de meubles, de bijoux, de livres et de tapis. Jetez un coup d'œil au grand classique du design intérieur suédois, *Svenskt Tenn*, sur *Strandvägen*, qui commercialise les motifs colorés de Josef Frank et possède un superbe rayon cadeaux. Le secteur environnant *Biblioteksgatan* est un quartier dynamique et propice au shopping de luxe, avec les grandes enseignes de mode suédoises et internationales. Des marques comme *Acne*,

Magasin d'usine

Stockholm Quality Outlet, à une demi-heure de la ville, vous permettra de faire des affaires incroyables sur les vêtements, chaussures, articles de sport, équipement extérieur, accessoires et décoration intérieure. Les 50 boutiques proposent plus de 100 marques. Vous y trouverez notamment les marques suédoises *Acne*, *Björn Borg*, *Filippa K*, *Haglöfs*, *Hope*, *Odd Molly*, *J.Lindeberg*, *Nudie* et *Peak Performance*.



Découvrez d'autres conseils et bons plans shopping sur visitstockholm.com

Stockholm gastronome

Innovante, classique, moderne, chaleureuse, suédoise et internationale. L'offre en restauration à Stockholm est exceptionnelle. Des tendances gastronomiques sont nées ici, de nouveaux concepts culinaires y sont élaborés, et la ville entière étincelle d'une myriade de chefs et d'établissements étoilés. En voici juste un avant-goût...



PHOTO: FREDRIK KJELLMAN / PROSPERARISKA

Cuisine de classe mondiale

Des restaurants conceptuels avant-gardistes, des cuisines innovantes et des établissements étoilés du guide Michelin. Stockholm a quelques-uns des meilleurs chefs du monde, parmi les plus créatifs. Plusieurs d'entr'eux font actuellement partie ou ont fait partie de l'équipe suédoise qui a remporté des victoires majeures, dont deux médailles d'or aux Jeux olympiques culinaires et deux médailles d'or au Championnat du monde culinaire. *Fotografiska*, *Ekstedt*, *Esperanto*, *Frantzén*, *Gastrologik*, *Oaxen krog*, *Operakällaren*, *Mathias Dahlgren Matbaren* et *Mathias Dahlgren Matsalen* représentent une sélection de restaurants qui proposent des expériences gastronomiques vraiment extraordinaires.



Den Gyldene Freden



Oaxen Krog & Slip



Fotografiska – Paul Svensson

PHOTO: JOHAN SJÄHBERG/FOTOGRAFISKA, THE FLYING ELK, OAXEN KROG & SLIP, DEN GYLDENE FREDEN



Bons plans !

“Fika, as much as possible!”

Hannah Trickett, London



The Flying Elk

Classiques suédois

DEN GYLDENE FREDEN Cuisine traditionnelle suédoise servie dans un restaurant unique fondé en 1722, soit l'un des plus anciens au monde. Österlånggatan 51, +46-8-24 97 60 www.gyldenefreden.se

GUBBHYPILLAN Culture gastronomique suédoise inspirée par les saisons et soucieuse d'éthique, d'écologie et de simplicité. Niché dans un immeuble historique de Skansen. Skansen, +46-8-66 44 200 www.gubbhypillan.se

TRADITION Un décor moderne pour savourer les mets suédois classiques. Établissements à Vasatan et dans Gamla Stan. Très abordable. Tulegatan 10, +46-8-684 295 25 Österlånggatan 1, +46-8-20 35 25 www.restaurangtradition.se

KVARNEN Restaurant mythique, bar et lieu de rendez-vous sur Södermalm. Une cuisine suédoise traditionnelle à un excellent rapport qualité-prix est servie dans un décor classique. Tjärhovsgatan 4, +46-8-643 03 80 www.kvarnen.com

KNUT Les plats scandinaves comme les souvas, les burgers d'élan et les pizzas à pâte fine au fromage de Västerbotten sont préparés avec des ingrédients simples de haute qualité. Une ambiance montagnarde au cœur de la ville. Upplandsgatan 17, +46-8-30 40 57 www.restaurangknut.se

PRINSEN On y sert des classiques suédois de grande qualité, comme

une version populaire et renommée du bœuf Rydberg. Mäster Samuelsg. 4, +46-8-611 13 31 www.restaurangprinsen.eu

MEATBALLS FOR THE PEOPLE Excellente interprétation des classiques boulettes de viande suédoises. Préparées avec amour avec des ingrédients de première qualité. Nytorvgatan 30, +46-8-466 60 99 www.meatball.se

Voici ce que vous ne devez pas manquer quand vous visitez ma ville, Stockholm :



« **Hammarbybacken** : Mon loisir favori est la glisse, surtout le snowboard. C'est une expérience tout à fait unique de skier en centre-ville : il faut absolument essayer si vous venez ici en hiver. On peut louer l'équipement sur place.

Junibacken : Emmenez vos enfants visiter le monde d'Astrid Lindgren. Une étape incontournable pour toute la famille.

Restaurang Volt : Si je dois suggérer un restaurant intéressant, vraiment attachant, autre que le mien, alors je tiens à apporter mon soutien au restaurant Volt. Il a été créé par quatre jeunes restaurateurs dévoués et c'est un excellent exemple de nouvelle cuisine nordique. »

Niklas Ekstedt, restaurateur, Restaurang Niklas et Restaurang Ekstedt

Se régaler sans se ruiner

LILLA EGO Bistro de quartier qui est vite devenu un des restaurants les plus prisés de Stockholm. Des plats suédois de grande qualité préparés avec soin et amour pour un prix très intéressant. Réservez indispensable ! Västmangagatan 69, +46-8-27 44 55 www.lillaego.com

THE FLYING ELK Plats de bistro convenables du pub-restaurant deux étoiles Franzén dans Gamla Stan. Mälartorget 15, +46-8-20 85 83 www.theflyingelk.se

SPECERIET La brasserie de Gastrologik, qui propose une expérience gustative à la fois luxueuse et abordable. Pas de réservations. Artillerigatan 14, +46-8-662 30 60 www.speceriet.se

LUX DAG FÖR DAG Une très belle table, « comme à la maison », proche de Mälaren. Ici, les ingrédients et les saisons guident le menu, au profil scandinave évident. Primusgatan 116, +46-8-619 01 90 www.luxdagfordag.se

Au bord de l'eau

MÄLARPAVILJONGEN Une table estivale idyllique sous pavillon arc-en-ciel qui sert des plats suédois modernes. Désigné un des « Meilleurs restaurants de quartier dans le monde » par Condé Nast Traveller. Ouvert en été. Norr Mälarstrand 64, +46-8-650 87 01 www.malarpaviljongen.se

NYFIKEN GUL Café, restaurant et bar près d'Årstaviken sur Södermalm. Ici, c'est vous qui faites griller votre repas, souvent au son de musique live. Ambiance de barbecue chez un ami. Ouvert en été. Hammarby slussväg 15, +46-8-642 52 02 www.nyfikengul.se

OAXEN KROG & SLIP Slip sert des plats de bistro bien préparés tandis que Krog propose de la cuisine gastronomique. Ces deux restaurants se concentrent sur les saveurs suédoises de saison et de production locale. Beckholmsvägen 26, +46-8-551 531 05 www.oaxen.com

SJÖCAFÉET Déjeuner, cuisine suédoise traditionnelle et pizza dans l'un des plus beaux sites de Stockholm : juste à côté de Djurgårdsbron. Également un agréable bar. Galärvarvsvägen 2, +46-8-661 44 88 www.sjocafeet.se

FOTOGRAFISKA RESTAURANT Restaurant primé, dirigé par le célèbre restaurateur Paul Svensson, avec un concept basé des légumes et des plats de saison. Vue magnifique. Stadsgårdshamnen 22, +46-8-509 00 500 www.fotografiska.eu

ÅNGBÅTSBRYGGAN Musée, restaurant et bar tout-en-un, dans un bel endroit à l'ambiance marine. Saveurs suédoises axées sur des plats de poissons savamment préparés, ainsi que des classiques comme le steamboat steak. Strandvägen Kajplats 18, +46-8-534 89 704 www.angbatsbryggan.com

Les food trucks, ou la cuisine mobile



De plus en plus de gens découvrent les food trucks de Stockholm, des restaurants roulants qui servent des spécialités variées : végétariennes, vietnamiennes, turques, crues et mexicaines. En bref : de la bonne cuisine rapide à un prix avantageux.
stockholmfoodtrucks.nu

PHOTO: TOVE FRIEL NORDSTRÖM



Berns



Trädgården



Lumières nocturnes



PHOTO: HENRIK TRIGGS

"A walk around the coast of Skeppsholmen at night, especially during winter when all the Christmas lights in central Stockholm are lit, is a nice, quiet activity."

Anna Robbins, USA



Guldbaren



Suivez-nous sur Instagram
 @visitstockholm

Très abordable

VIGÅRDA La chaîne de fast-food du groupe F12, qui a des restaurants dans le centre de Stockholm. Sert des hamburgers bien préparés et des plats d'accompagnement délicieux à un prix fabuleux et dans un beau cadre. Norrlandsgatan 13, +46-8-505 244 66
www.vigarda.se

K25 Espace de restauration moderne avec 11 cuisines différentes et des spécialités du monde entier. Kungsgatan 25.
www.k25.nu

HERMANS Un buffet végétarien bio prisé, avec une vue superbe sur Stockholm. Fjällgatan 23B, +46-8-643 94 80
www.hermans.se

VAPIANO Six restaurants dispersés dans différents quartiers de la ville, dont Gamla Stan. Plats italiens préparés dans une cuisine ouverte. Une cuisine « à la minute », simple et rapide.
www.vapiano.se



Découvrez d'autres conseils sur visitstockholm.com

Stockholm by night

Somptueux bars d'hôtel, pubs douilleux, clubs branchés et scènes de toutes tailles : Stockholm offre une sélection incroyablement large et variée de divertissements et d'activités nocturnes. Voici quelques suggestions.

CHARMANT SÖDERMALM Bohème, rockabilly, reggae, fashionista, électro et gay. Södermalm rassemble tous les styles possibles, et l'ambiance y est généralement délicieusement détendue. La vie nocturne se concentre autour de Slussen, Medborgarplatsen et Hornstull. Vous y trouverez des clubs comme *Debaser*, *Under bron* et le classique gay *Side Track*. Parmi les bars appréciés, on peut citer *Morfar Ginko*, *Tjoget*, *Marie Laveau* et *Folkbaren*.

www.debaser.se
www.underbron.com
www.sidetrack.nu
www.morfarginko.se
www.tjoget.com
www.marielaveau.se
www.folkbaren.se

SÉDUISANT STUREPLAN Hommes et femmes d'affaires, stars des médias et célébrités se pressent autour du fameux « champignon » érigé au milieu de Stureplan, et c'est là que se situent certains des clubs et restaurants les plus huppés de la ville. Préparez-vous à faire la queue et à une sélection à l'entrée. On y trouve des clubs classiques comme *Riche*, *Sturecompagniet* et *Spy Bar*, ainsi que des bars branchés comme *Story Hotel*.

www.riche.se
www.sturecompagniet.se

www.stureplansgruppen.se
www.storyhotels.com

BARS D'HÔTEL Les visiteurs aussi bien que les habitants de Stockholm aiment prendre un verre dans l'un des nombreux merveilleux bars d'hôtel de la ville. L'élégant *Cadier Bar* du Grand Hôtel, le luxueux *Gold Bar* de l'hôtel Nobis et le bar à cocktails de l'hôtel boutique *Berns* en sont quelques exemples.

www.cadierbaren.se
www.nobishotel.se
www.berns.se

AMBIANCE UNIQUE Si vous recherchez quelque chose de spécial, Stockholm offre toute une palette de choix. Essayez par exemple *Och himlen därtill* qui offre, en plus de boissons phénoménales, une vue

imprenable sur Stockholm et ses environs ; *Tweed Bar*, un rêve pour anglophiles, et l'excellent bar du restaurant historique *Tranan*.

www.restauranghimlen.se
www.tweedbar.se
www.tranan.se

CLUBS D'ÉTÉ Les Stockholmlois savent comment profiter des interminables nuits d'été. Savourez la douce brise un verre à la main dans l'un des clubs d'été prisés, tels que *Trädgården*, *Mosebacke terrace* et *Södra Bar*.

www.tradgarden.com
www.sodrateatern.com



D'autres conseils sont disponibles sur visitstockholm.com



Découvrez Stockholm, la ville des cafés !



« Mon meilleur conseil est de saisir l'occasion de profiter des merveilleux cafés de Stockholm, par exemple Johan & Nyström et Drop Coffee. Ne manquez pas le Mean Coffee, un petit bijou sur Vasagatan qui sert du café d'une qualité exceptionnelle ! »

Tobias Palm, barista chez Johan & Nyström



Plus de conseils et bons plans sur les cafés ici : visitstockholm.com

Faites une pause « fika » !

Avez-vous entendu parler de cette tradition suédoise unique ? Depuis plus d'une centaine d'années, les Suédois désignent le fait de prendre un café, un thé ou un jus de fruit accompagné d'une pâtisserie par un mot très particulier : fika. Vous êtes au bon endroit si vous aimez faire une pause, parce qu'il regorge de merveilleux cafés et pâtisseries. De nombreux cafés spécialement dédiés aux amateurs ont également ouvert ces dernières années. Chaque tasse de café servie dans ces lieux est une œuvre d'art faite à partir de fèves soigneusement sélectionnées et au mélange parfait.

Pâtisseries classiques

VETEKATTEN Un des cafés les plus célèbres de Stockholm, qui sert des pâtisseries suédoises de grande qualité. www.vetekatten.se

TÖSSEBAGERIET Une boulangerie historique qui se trouve à la même adresse depuis 1920, connue pour ses délicieux petits pains des Jours gras et bien d'autres spécialités. www.tosse.se

Flickorna Helin Voltaire Un café sur Djurgården qui dispose d'une boulangerie maison et d'une belle terrasse extérieure avec vue sur l'eau. www.helinvoltaire.com

Grillska Huset Café et boulangerie sur Stortorget dans Gamla Stan avec une agréable terrasse sur le toit et d'excellentes pâtisseries. www.stadsmissionen.se

Cafés de caractère

Chokladkoppen Un petit café chaleureux et personnel sur Stortorget dans Gamla Stan. Le drapeau arc-en-ciel y flotte toute l'année. www.chokladkoppen.se

Vurma Une chaîne de cafés répartis dans divers quartiers, tous ayant autant de personnalité, de couleurs et de popularité. www.vurma.se

Café String Un café chaleureux décoré de meubles des années 1950 et 1960, dans lequel tout est à vendre. Buffet de petit déjeuner le week-end. www.cafestring.se

Gilda's Rum Un café kitsch et stylé qui sert des douceurs maison et des plats populaires. www.gildasrum.se

Café pour connaisseurs

Drop Coffee Café biologique issu du commerce équitable, torréfié sur place. Deux fois vainqueur du Barista Cup. www.dropcoffee.se

Sosta Café à l'italienne : debout au bar. Réputé avoir le meilleur espresso de Stockholm. www.sosta.se

Kafé Esaias Une passion pour le café axée sur le savoir-faire et la qualité. De renommée internationale. www.kafeesaias.se

Johan & Nyström Café, torréfacteur et boutique concept ; établissement dirigé par des passionnés attachés à la qualité. www.johanochnystrom.se

Excursions dans l'archipel de Stockholm et ailleurs

Sa situation proche de l'eau et un archipel comprenant quelque 30 000 îles, îlots et récifs rendent Stockholm unique. Le trafic des bateaux blancs de l'archipel est à son comble pendant la saison estivale, mais même en hiver, il est possible de vivre des expériences uniques en dehors des limites de la ville. Là-bas, vous pourrez profiter d'une nature particulière d'une grande beauté, participer à un safari au phoque, visiter des sites historiques, et combiner art, randonnée, vélo, kayak et dégustation de spécialités et plats locaux.





Bons plans !

"Seeing Stockholm by water is a must."

Greg Burgess,
Glasgow, UK

1



L'hiver dans l'archipel

Un tour dans l'archipel de Stockholm en hiver est au moins aussi magique qu'en été. L'air est frais et vif, l'eau sombre contraste fortement avec les îles nappées de neige. Tout est calme, paisible. Finnhamn, Möja et Sandhamn font partie des îles que l'on peut visiter en hiver. Vous pouvez aussi choisir une visite guidée, savourer un buffet de Noël ou vous rendre sur un marché de Noël, par exemple sur Utö.



Une vie insulaire proche de la ville

Les îles Fjäderholarna sont une destination de choix pour ceux qui n'ont pas beaucoup de temps mais qui veulent malgré tout un avant-goût de l'archipel. En 25 minutes seulement, on atteint ce groupe d'îles accueillantes aux maisons rouges, avec ses restaurants, cafés, boutiques, et ateliers d'artisanat (soufflage du verre et autres). On y trouve aussi un des plus anciens dépôts de whisky Mackmyra. www.fjaderholarna.se



PHOTO: HENRIK TRINGO, CAROLINE ANDERSSON
@visitstockholm

2



Viveca Sten



Suivez-nous sur Instagram
[@visitstockholm](https://www.instagram.com/visitstockholm)

Stockholm

Archipel de Stockholm

1. GRISSEHAMN est un authentique village de pêcheurs sur Vaddö dans le nord de l'archipel. Vous pourrez y acheter du poisson fraîchement fumé, déguster les produits locaux de la ferme laitière, visiter la maison de l'artiste Albert Engström et vous relaxer à l'hôtel Havsbaden. Vous pouvez aussi prendre un ferry vers Åland.

2. NORRTÄJE, l'idyllique ville principale de Roslagen, possède un adorable centre-ville composé de boutiques chaleureuses, de boulangeries et de restaurants. Il y a beaucoup à voir ici pour les amateurs d'art, avec des musées et des événements intéressants tout au long de l'année.

3. LUUSTERÖ, une des plus grandes îles de l'archipel, offre une nature splendide à explorer, de nombreux hébergements et restaurants, et des activités variées. Kayak, baignade, visite de musées et découverte de la réserve naturelle Östra Lagnö sont des exemples de choses que l'on peut y faire.

4. GRINDA est une agréable destination d'excursion à un peu plus d'une heure en bateau de Stockholm. L'île abrite de magnifiques plages de sable et de rochers, une charmante auberge à la cuisine appréciée, et des activités sympas comme le kayak.

5. VAXHOLM est une destination prisée toute l'année, et il est facile de s'y rendre : par bateau ou en bus, vous y arriverez en près d'une heure. La ville est connue pour ses maisons en bois bien conservées, typiques de l'architecture traditionnelle de l'archipel, datant du début du XX^e siècle.

6. NACKA est une commune où la ville et l'archipel se rencontrent. Visitez les résidences Svindersvik et Stora Nyckelviken datant du XVIII^e siècle, le centre culturel Dieselverkstaden, l'hôtel design Hotel J, ou le parc Hellasgården et les réserves naturelles de Velamsund. Nya Hamn est le premier musée suédois sur les champs de bataille. Il propose de passionnantes expositions historiques.

7. GUSTAVSBERG est le siège municipal de la commune de Värmdö, qui se compose exclusivement d'îles. Vous pourrez y visiter le musée de la porcelaine, une fabrique et un magasin de porcelaines, une belle galerie et une exposition de verres, une verrerie et d'agréables boutiques et cafés.

8. SANDHAMN avec son paysage marin enchanteur, se situe dans la périphérie de l'archipel. Lieu de rencontre incontournable des plaisanciers, l'île est un haut lieu du divertissement en été. Dans le village pittoresque, on trouve des auberges, des hôtels, des restaurants et des bars. C'est aussi le décor des romans policiers de Viveca Sten.

9. DJURÖ se situe à cinq milles à l'est de Stockholm, est reliée à Stavnäs par un beau pont offrant une vue panoramique sur Kanholmsfjärden, qui Le secteur possède une riche histoire qui se reflète dans les espaces comme la jolie église en bois de 1683. Le port de Stavnäs est un lieu vivant.

10. DALARÖ la partie sud de l'archipel, est accessible rapidement en voiture ou en bus. C'est la destination idéale pour ceux qui aiment profiter de la beauté de la nature, voir des sites culturels uniques comme les épaves, et se reposer dans un cadre authentique dans.

11. UTÖ est une île prisée toute l'année en périphérie sud de l'archipel, réputée pour ses plages de baignade et la pratique du kayak. Vous y trouverez la plus ancienne mine de fer de Suède et la fameuse auberge d'Utö qui comprend un hôtel, une maison d'hébergement et un restaurant.

12. ON DIT QUE NYNÄSHAMN est le seul endroit du comté de Stockholm où l'on peut voir le grand large depuis la côte. Promenez-vous le long de Strandvägen, visitez la maison de l'âge du fer à Körunda ou des îles appréciées comme Landsort/Öja, Nättarö, Rånö et Älö. Vous pouvez aussi faire de l'escalade, de la randonnée, jouer au golf, plonger et bien d'autres choses encore.

13. GÄLLNÖ, au nord de Värmdö, offre un cadre authentique typique de l'archipel, de belles baignades et de luxuriantes prairies. Les bâtiments sont concentrés dans le village de Gällnö : des magasins, un service postal et une résidence hôtelière. Pendant l'été, un café et un bar sont ouverts.

14. La recherchée FINNHAMN est une réserve naturelle se composant des îles Idholmen, avec les meilleures plages et une ferme biologique qui vend ses produits, Stora Jolpan, avec une maison d'hébergement, un magasin ouvert l'été, café et pub, et Lilla Jolpan, à la nature préservée et aux beaux sentiers de randonnée.

15. Sur SVARTSÖ, une des plus grandes îles du centre de l'archipel, le paysage varie des hautes collines aux rochers lisses, des forêts de conifères et de feuillus aux prairies dégagées. Vous y trouverez un agréable pub, des chalets à louer, des bed & breakfasts, des magasins et d'autres services. C'est là que se situe la boutique de village Svartsö Lanthandel, désignée « meilleur magasin de l'archipel » il y a quelques années.

16. MÖJA et son authentique cadre insulaire est merveilleuse à explorer à vélo. Il y a une maison d'hébergement, un bed & breakfast, des chalets, une épicerie, un port d'accueil pour visiteurs et plusieurs restaurants. Louer un kayak et pagayer autour de l'île est particulièrement amusant. De grandes étendues de l'archipel à l'est de l'île font partie d'une réserve naturelle, ce qui fait la particularité d'une sortie en kayak.



visitstockholm.com/archipelago
www.stockholmarchipelago.se



Mariestad



Gastronomie embarquée



PHOTO: STROMMA.SE

Combinez les plaisirs de la table et la découverte de l'archipel en réservant une visite guidée en bateau incluant déjeuner, dîner, buffet de Noël ou brunch. Les navires de l'archipel de Stockholm proposent des circuits plus ou moins longs avec différentes cuisines dans plusieurs catégories de prix.

Pour en savoir plus :
www.stromma.se
www.waxholmsbolaget.se



Sigtuna

Autres idées d'excursions

SIGTUNA, une ville charmante près de Mälaren, a été fondée au X^e siècle, ce qui en fait la première ville suédoise. Petite, paradisiaque et respectueuse des piétons, elle abrite de belles maisons en bois, une mairie du XVIII^e siècle renommée, d'adorables magasins, des petits cafés, des restaurants, des hôtels et un musée. Le secteur de Sigtuna comprend quatre châteaux, notamment le château royal de Rosersberg et celui de Skokloster. Sigtuna est accessible par le train et le bus en une heure environ. Trajets en bateau en été.
www.destinationsigtuna.se

MARIEFRED est une ville historique pittoresque construite autour du château de Gripsholm, connu pour

avoir été celui de Gustave Vasa, datant de 1537. Explorez les belles salles du château, admirez la collection unique de portraits royaux, et baladez-vous sur la romantique *Slottsholmen*. Le joli centre-ville de Mariestad concentre cafés, restaurants et commerces. Pendant les mois d'été, il est possible de venir depuis Stockholm sur le vapeur historique Mariestad, inauguré en 1903. Il dessert la même ligne depuis 105 ans. Le voyage dure trois heures et demi. Déjeunez ou dînez à bord dans la superbe salle à manger. Le trajet en train depuis Stockholm dure une heure.
www.strangnas.se

TROSA est une ville agréable aux rues étroites et aux jolies boutiques. Les maisons en bois qui bordent la rivière Trosa jusqu'à la jetée du port excentré renforcent le caractère pittoresque du site. Le port d'accueil des visiteurs

est un lieu de rencontre très vivant en été. C'est l'endroit idéal pour faire du kayak de mer, visiter le spa, explorer le palais de *Tullgarn* et le château de Nynäs, visiter des églises médiévales et se promener sur le sentier de Sörmlandsleden qui fait 900 km de long.
www.trosa.com

UPPSALA est la quatrième grande ville de Suède ; c'est un centre universitaire important situé au nord de Stockholm. Visitez les trois Tertres royaux du Vieil Uppsala, la cathédrale (la plus grande de Scandinavie), le musée *Gustavianum*, le musée de l'université d'Uppsala, sans oublier les boutiques et cafés plein de charme. Uppsala est aussi le lieu de résidence et des jardins du roi de la botanique, Linné.
www.destination uppsala.se



Château de Drottningholm



Le cimetière de la forêt



Birka



Découvrez d'autres conseils sur visitstockholm.com

Sites du patrimoine mondial

Stockholm possède trois sites classés au patrimoine mondial par l'Unesco.

La résidence de la famille royale de Suède, DROTTNINGHOLM est souvent surnommée le Versailles nordique. La construction du château a commencé au XVII^e siècle. Il est entouré d'un parc splendide et de plusieurs bâtiments uniques, comme le Pavillon chinois et le théâtre du château.
www.kungahuset.se

LE CIMETIÈRE DE LA FORÊT Un des plus beaux exemples d'architecture moderniste, créé par Gunnar Asplund et Sigurd Lewerentz. Une belle variété d'environnements s'y mêle en une somptueuse interaction qui invite au calme et à la réflexion. Greta Garbo y est inhumée. De juillet à septembre, des visites guidées en anglais sont également proposées le dimanche.
www.skogskyrkogarden.se

BIRKA fut le plus important centre de commerce de toute la région de la vallée de Mälardalen à l'époque viking. Aujourd'hui, le secteur présente des vestiges intéressants, un village viking reconstitué, un musée et plein d'autres choses passionnantes à découvrir. Ouvert de mai à septembre.
www.stromma.se

Excursion en bateau pittoresque



PHOTO: SHUTTERSTOCK

Embarquez à Stadshuskajen à destination de Drottningholm sur Lovön et de Birka sur l'île de Björkö. Les excursions durent respectivement une et deux heures, et vous plongez dans la beauté naturelle du lac Mälaren.

Stockholm, ville événementielle

Musique, théâtre, sports, expositions, salons, festivals : tous les jours, des manifestations de toutes tailles s'ouvrent à Stockholm, première ville événementielle de Scandinavie. C'est ici que se trouvent les lieux de rencontre, les moyens de communication, les médias, l'expérience et surtout les publics. Voici un échantillon du programme pour 2016.

Ville hôte de l'Eurovision Song Contest 2016

Stockholm est une des villes phares de la musique. La ville est un creuset de créativité qui a donné naissance à des prodiges musicaux et technologiques comme ABBA, Avicii ou encore Spotify. Des tubes créés par des producteurs comme Denniz Pop et Max Martin, avec 21 numéros 1 au Billboard, caracolent en tête des classements internationaux depuis des décennies.

Stockholm, c'est aussi un pôle d'attraction de talents musicaux du monde entier. On y vient pour trouver l'inspiration, créer et enregistrer de nouvelles œuvres musicales et se produire devant un public.

2016 est une grande année de la musique pour Stockholm qui accueille l'Eurovision Song Contest. Toute la ville vibrera au rythme de l'événement qui culminera en mai avec la finale au Stockholm Globe Arena le 14. La ville entrera alors en ébullition, avec un programme musical et événementiel chargé pour les artistes, les fans et les médias participants, mais aussi pour les touristes et les habitants de Stockholm.

Lauréat de l'Eurovision Song Contest 2015, Måns Zelmerlöw, avec la chanson « Heroes ».

PHOTO: STINA STRANDHOLM/SVT



ASICS Stockholm Marathon



Suivez-nous sur Twitter
@visitstockholm



Stockholm Pride



Ö till Ö, swimrun



Royal Palace Sprint

2016

January

- › Mamma Mia The Party
- › Stockholm Fashion Week

February

- › Stockholm Song Writing Camp
- › Stockholm Design Week
- › Royal Palace Sprint
- › Vikingarännet, ice skating race
- › Audi FIS Ski World Cup City event
- › Globen-Galan, indoor athletic sports event
- › Sonår Stockholm

March

- › Vårsalongen, Liljevalchs/Urban Escape
- › Melodifestivalen Final
- › Kings of Tennis
- › Swim Open Stockholm

April

- › Stockholm Culture Night
- › The King's 70th birthday
- › Valpurgis night celebrations
- › Gröna Lund outdoor amusement park opens

May

- › Eurovision Song Contest 2016
- › Elitloppet, Harness Racing Championship
- › Tough Viking

June

- › ASICS Stockholm Marathon
- › Taste of Stockholm
- › Swedish National Day
- › The Polar Prize
- › Summerburst
- › Midsummer celebrations, Skansen
- › Stockholm Bauhaus Athletics Diamond League
- › ÅF Offshore Race

July

- › Stockholm Pride
- › Stockholm Music & Arts
- › Sing-a-long at Skansen
- › Vattenfall World Triathlon Championship

August

- › Popaganda
- › Stockholm Culture Festival
- › Stockholm World Water Week & Water Prize
- › Raoul Wallenberg memorial day
- › Midnight Run
- › Stockholm Fashion Week

September

- › Tjejmilen, women runners
- › Ö till Ö, swimrun world championship
- › Sthlm Bike
- › Stockholm Half-Marathon
- › Velothon Majors
- › Sthlm Tech Fest
- › Dreamhack

October

- › Sthlm Jazz Festival
- › IF Stockholm Open

November

- › Stockholm Film Festival
- › SOC-Swedish Open Championships in table tennis
- › Sweden International Horse Show

December

- › Nobel week
- › Christmas markets and concerts
- › Women's EHF Euro Handball Championship
- › Stockholm Dog Fair
- › Lucia celebration, Skansen
- › New Year's Eve, Skansen



Découvrez d'autres conseils sur visitstockholm.com



Billets de transport en commun
 Les tickets et cartes de transport pour le métro, le bus, le tramway et les trains de banlieue peuvent être achetés avant votre voyage dans les offices de tourisme, les magasins Pressbyrå, SL Center, ou auprès des autres agents de Lokaltrafiken.
 Notez que vous ne pouvez pas acheter de tickets à bord ; pour plus d'informations, consultez www.sl.se



Suivez-nous sur Facebook
 @visitstockholm



Les bons plans de Johnny !

« Un truc que j'aime faire en été, c'est prendre le bateau à partir de Nybroplan à destination de Fjäderholmarna. C'est à seulement 25 minutes de la ville. Il vaut mieux s'y rendre dans l'après-midi quand la plupart des gens rentrent chez eux. Faites-vous plaisir dans l'un des restaurants puis trouvez un endroit sur les falaises pour profiter du coucher du soleil avant de reprendre le bateau pour rentrer. »

Johnny Andersson, responsable des informations touristiques, Stockholm Visitors Center



Nous vous guiderons dans la découverte de votre Stockholm

Stockholm est une ville compacte dont les différents sites sont séparés par de faibles distances. Les possibilités sont variées et se déplacer en ville est facile, sûr et pratique.

Bouger... ...vers Stockholm

La gare centrale et la gare routière Cityterminalen sont les principales plateformes du transport local et longue distance à Stockholm. S'y rendre depuis l'aéroport d'Arlanda par le train rapide Arlanda Express prend vingt minutes ; vous pouvez aussi emprunter un des bus Flygbussarna, qui circulent même quand le trafic est dense. Les bus Flygbussarna desservent aussi la capitale au départ de l'aéroport de Skavs-

ta. Si vous arrivez à Värtahamnen par bateau, vous pourrez prendre un bus pour aller en centre-ville. Depuis Stadsgårdskajen, vous pouvez prendre un bus ou le métro.
www.arlandaexpress.se
www.flygbussarna.se

...dans Stockholm

Les transports en commun de Stockholm sont faciles, sûrs et pratiques. Le métro dessert toute la capitale et s'étend à la banlieue du Grand Stockholm. Les bus

et les tramways sont pratiques et représentent un excellent moyen de bien voir la ville. Emprunter le service local de ferry entre les îles principales permet également de bien voir Stockholm et l'archipel.
www.sl.se
www.waxholmsbolaget.se

TAXI Les tarifs des taxis ne sont pas réglementés en Suède. Alors, vérifiez toujours les prix avant de monter dans un taxi ! Consultez les tarifs indicatifs affichés sur la vitre avant de monter. Exigez toujours un reçu quand vous

payez. Il est toujours possible de régler par carte de crédit. Plusieurs compagnies proposent des prix fixes pour certains trajets, par exemple entre l'aéroport d'Arlanda et le centre-ville. Ce trajet est généralement facturé autour de 500 SEK.

Partners :



TOURIST INFORMATION Des points d'informations et de services touristiques se trouvent à la disposition des visiteurs sur de nombreux lieux de passage.

À l'Arlanda Visitors Center dans le hall des arrivées des terminaux 2 et 5, vous pouvez vous procurer des titres de transport pour Arlanda Express (train) et Flygbussarna (car). Vous trouverez des offices de tourisme notamment à la gare centrale de Stockholm (Centralstation) et dans Gallerian.

STOCKHOLM VISITOR CENTER Vous trouverez l'office du tourisme officiel de la ville à Kulturhuset, Sergels Torg. Parce que nous aimons Stockholm, nous mettons toute notre expérience et toute notre passion à votre service pour que vous puissiez profiter au maximum de votre séjour à Stockholm en fonction de vos souhaits et de vos goûts. De plus, nous vous offrons un accès Wi-Fi gratuit. Välkommen !

Kulturhuset, Sergels Torg 5,
 +46-8-508 28 508
touristinfo@stockholm.se



CULTURE & HISTORY

- 1 ABBA The Museum & Swedish Music Hall of Fame
- 2 Army Museum
- 3 Dansmuseet – The Museum of Movement
- 4 K.A Almgren Silk Weaving Mill
- 5 Kungliga Operan
- 6 Museum of Biology
- 7 Museum of Ethnography
- 8 Museum of spirits and Absolut Art Collection
- 9 Nordiska museet
- 10 Skansen Open-Air Museum
- 11 Stockholm Concert Hall
- 12 Storkyrkan Cathedral
- 13 The City Hall & the City Hall Tower
- 14 The Hallwyl Museum
- 15 The House of Nobility
- 16 The Jewish Museum
- 17 The Museum of Far Eastern Antiquities
- 18 The Museum of Medieval Stockholm
- 19 The Museum of Mediterranean and Near Eastern Antiquities
- 20 The National Maritime Museum
- 21 The National Sports Museum of Sweden
- 22 The Nobel Museum
- 23 The Royal Coin Cabinet
- 24 The Strindberg Museum
- 25 The Swedish History Museum
- 26 The Toy Museum & The Stockholm Transport Museum
- 27 The Vasa Museum

ART & ARCHITECTURE

- 28 Bonniers Konsthall
- 29 Carl Eldh Studio Museum
- 30 Fotografiska
- 31 Liljevalchs Art Gallery
- 32 Millesgården
- 33 Moderna Museet
- 34 Nationalmuseum
- 35 Prins Eugens Waldemarsudde
- 36 Sven-Harrys (art museum)
- 37 The Kaknäs Tower
- 38 The Swedish Centre for Architecture and Design
- 39 The Thiel Gallery
- 40 The Woodland Cemetary

ROYAL

- 41 Drottningholms Palace
- 42 Rosendals Palace
- 43 The Riddarholmen Church
- 44 The Royal Armoury
- 45 The Royal Palace
- 46 The Royal Stables
- 47 Ulriksdals Palace

FAMILY FRIENDLY

- 48 Aquaria Water Museum
- 49 Gröna Lund
- 50 Junibacken
- 51 Postmuseum
- 52 Skansen's Aquarium
- 53 SkyView
- 54 Swedish Police Museum
- 55 The National Museum of Science and Technology

Découvrez d'autres conseils et bons plans sur Stockholm ici :
visitstockholm.com



Suivez-nous sur **visitstockholm**

